

CÓMO UTILIZAR DOCUMENTOS AUTÉNTICOS Y NO MORIR EN EL INTENTO

Matilde Martínez Sallés
Formadora y autora de materiales

<http://palabrastendidasalviento.blogspot.es>
matilmartinez@gmail.com

BIBLIOGRAFIA

CHAMORRO, C; MARTÍNEZ, M; MURILLO, N.; SAENZ, A. (2012) *TODAS LAS VOCES*. Curso de cultura y civilización. Nivel A1-A2. Barcelona, Difusión,.

CHAMORRO, C; MARTÍNEZ, M; MURILLO, N.; SAENZ, A. (2010) *TODAS LAS VOCES*. Curso de cultura y civilización. Nivel B1. Barcelona, Difusión,

DENIS, M. MATAS: (2002). *ENTRECRUZAR CULTURAS*. Competencia intercultural y estrategias didácticas. Bruxelles, De Boeck.

MIQUEL, Lourdes: (1997): “Lengua y cultura desde una perspectiva pragmática: algunos ejemplos aplicados al español”, *Frecuencia L*, nº 5, pp, 3-14.

MIQUEL, Lourdes: (1999): “El choque intercultural, reflexiones y recursos para el trabajo en el aula”, *Carabela, Lengua y cultura en el aula de E/LE*, Madrid, SGEL, pp.27-46.

MIQUEL, LOURDES y SANS, NEUS (1992): “El componente cultural: un ingrediente mas de las clases de lengua”, *Cable*, núm.9, pp.15-21

OLIVERAS, Àngels (2000): *HACIA LA COMPETENCIA INTERCULTURAL EN EL APRENDIZAJE DE UNA LENGUA EXTRANJERA*, Madrid, Edinumen S.A.

1. ¿QUÉ SABES DE LOS “INDIGNADOS”?
(debate con tu compañero)

- .Son un partido político
- .Son un movimiento ciudadano
- .Son un movimiento de Madrid
- .Son jóvenes
- .Son mayoritariamente parados
- .Son anarquistas
- .Son, básicamente, personas anti-sistema
- .Tienen propuestas utópicas
- .Tienen propuestas posibles
- .No sé qué propuestas tienen
- .Hicieron mucho ruido hace tiempo pero ahora ya no hacen nada.
- .Estaban (o están) manipulados por partidos políticos
- .También se les llama:
Movimiento15M, Perroflautas, Antisistema, Patriotas
- .Empezaron a salir a la luz pública:
En una manifestación el 15de mayo de 2011
En enero de 2012, contra la política de recortes
En noviembre de 2011 (Elecciones generales)

2. ¿QUÉ TIPO DE DOCUMENTOS SE REPRODUCEN?

**FOTOGRAFÍAS
PERIÓDICOS
WEBS
OCTAVILLAS, PEGATINAS
PANCARTAS
HUMOR GRÁFICO**

¿CUÁNTAS EXPRESAN REIVINDICACIONES?

**MATERIALES
ESPIRITUALES**

¿QUÉ TIEMPOS VERBALES SE UTILIZAN?

¿HAY O HUBO UN FENÓMENO ASÍ EN TU PAÍS?

¿QUÉ NO ENTIENDES?

¿QUÉ TE GUSTA?

¿QUÉ NO TE GUSTA?

¿QUÉ DOCUMENTO(S) UTILIZARÍAS EN CLASE?

¿QUÉ DOCUMENTOS NO UTILIZARÍAS EN CLASE?

IV Congreso ANPE. Kristiansand. Noruega, 2012

Cómo utilizar documentos auténticos y no morir en el intento
Matilde Martínez Sallés

3. PROS Y CONTRAS PROPUESTAS DEL 15M (ACAMPADA DE SOL, MADRID) PARA EL DEBATE (16 de mayo de 2011)

1. **Cambio de la Ley Electoral** para que las listas sean abiertas y los escaños proporcionales al número de votos.
2. **Atención a los derechos básicos y fundamentales recogidos en la Constitución** como son: □- Derecho a una **vivienda digna**, articulando una reforma de la Ley Hipotecaria para que la entrega de la vivienda en caso de impago cancele la deuda. □- **Sanidad pública, gratuita y universal.** □- **Libre circulación de personas y refuerzo de una educación pública y laica.**
3. **Abolición de las leyes y medidas discriminatorias e injustas .**
- 4.* Reforma fiscal favorable para las rentas más bajas, una reforma de los impuestos de patrimonio y sucesiones. Implantación de la Tasa Tobin.
5. Reforma de las condiciones laborales de la clase política para que se **supriman sus sueldos vitalicios.**
6. **Rechazo y condena de la corrupción.** Que sea obligatorio por la Ley Electoral presentar unas listas limpias y libres de imputados o condenados por corrupción.
7. Medidas plurales con respecto a la banca y los mercados financieros en cumplimiento del artículo 128 de la Constitución, que determina que **“toda la riqueza del país en sus diferentes formas y sea cual fuere su titularidad está subordinada al interés general”**. **Reducción del poder del FMI y del BCE. Nacionalización inmediata de todas aquellas entidades bancarias que hayan tenido que ser rescatadas** por el Estado. Endurecimiento de los controles para evitar posibles abusos en cualquiera de sus formas.
8. **Desvinculación verdadera entre la Iglesia y el Estado**, como establece el artículo 16 de la Constitución.
9. **Democracia participativa y directa** en la que la ciudadanía tome parte activa. Medios de comunicación, que deberán ser éticos y veraces.
10. Verdadera **regularización de las condiciones laborales** y que se vigile su cumplimiento por parte de los poderes del Estado.
11. **Cierre de todas las centrales nucleares** y la promoción de energías renovables y gratuitas.
12. **Recuperación de las empresas públicas privatizadas.**
13. **Efectiva separación de poderes ejecutivo, legislativo y judicial.**
14. **Reducción del gasto militar**, cierre inmediato de las fábricas de armas y un mayor control de las fuerzas y cuerpos de seguridad del Estado. Como movimiento pacifista creemos en el “No a la guerra”.
15. **Recuperación de la Memoria Histórica** y de los principios fundadores de la lucha por la Democracia en nuestro Estado.
16. **Total transparencia de las cuentas y de la financiación de los**

partidos políticos como medida de contención de la corrupción política.

15 MENTIRAS SOBRE EL 15 M

Madrid, 13 de mayo de 2012. "15-M: 15 mentiras". Con ese titular abre 'La Razón' su edición de este domingo sobre una foto de una de las concentraciones 'indignadas' que se produjeron ayer en toda España y en la que destaca un joven con la máscara de Anonymous. El artículo incluye las 15 mentiras que a su juicio existen sobre este movimiento y que son las siguientes:

LA RAZÓN
BOLETÍN INDEPENDIENTE DE INFORMACIÓN GENERAL • DOMINGO 13 de mayo de 2012 • Año XI • € 0,90 • PRECIO L30 EUROS • CON «102 MINUTOS» 2,50 EUROS • www.la-razon.es

El artículo de Ussía: «Medicamentos» P. 94

HOY Las revistas «Días Miraflores», «A tu salud» y «L'Observatore Romano»

15-M

15 mentiras

1 No protegen las raíces de la democracia.
2 No están desligados de los antisistema
3 No presentan herramientas para el cambio
4 No defienden a los políticos responsables.
5 No defienden a los que sufren más la crisis, por ejemplo, los comerciantes
6 No quieren más democracia sino un modelo mixto socialista, comunista y anarquista
7 No todos son pacíficos
8 No creen en el sufragio universal
9 No se rebelan contra toda forma de injusticia social
10 No son solidarios
11 No son apartidistas: sólo se oponen a algunos partidos que no son de su agrado
12 No se organizan de forma horizontal
13 No se rebelan contra toda forma de impunidad
14 No representan a la mayoría
15 Sólo son inconformistas cuando les conviene

Los «indignados» reúnen en las calles a miles de personas un año después bajo las mismas consignas utópicas

El movimiento toma Sol, su plaza emblemática, y pone en el centro de sus protestas las políticas de austeridad del PP

ENCUESTA NC REPORT
63% de los españoles cree que el movimiento no ha logrado cambiar nada
57,6% no se siente representado por el 15-M

Editorial y Primera Plana P. 12 a 24
Artículo del ministro del Interior: «Disturbios en el extranjero» P. 18

LA REFORMA FINANCIERA P. 46 a 53
La gran banca tumbó el plan de Rato
Análisis de Miguel Marín, director de economía de ERES; J. Ramón Pin Arboléas, profesor del IESE; Vicente Cluot, profesor de London School of Economics; y Shaban Vullié, economista del «think tank» Bruegel

LA RAZÓN DEL DOMINGO: Especial 50 aniversario de la boda de Don Juan Carlos y Doña Sofía

AñosLuz
www.añosluz.com
NUEVO SHOWROOM en Calle Alcalá, 111 (cerca de Villaverde)

Paseo de la Castellana, 92 Tel: +34 91 564 22 90 Calle Alcalá, 111 Tel: +34 91 876 29 48

1. No protegen las raíces de la democracia

2. No están desligados de los antisistema
3. No presentan herramientas para el cambio
4. No defienden a los políticos responsables
5. No defienden a los que sufren más la crisis, por ejemplo, los comerciantes
6. No quieren más democracia, sino un modelo mixto socialista, comunista y anarquista
7. No todos son pacíficos
8. No creen en el sufragio universal
9. No se rebelan

contra toda forma de injusticia social".

10. No son solidarios

11. No son apartidistas: sólo se oponen a los partidos que no son de su agrado

12. No se organizan de forma horizontal

13. No se rebelan contra toda forma de impunidad

14. No representan a la mayoría

Cómo utilizar documentos auténticos y no morir en el intento

Matilde Martínez Sallés

15. Sólo son inconformistas cuando les conviene

4. Une cada palabra con su definición y con las imágenes de los documentos, si es posible.

Botín	Embutido hecho de carne de cerdo y pimentón roj; en argot: delincuente, ladrón
Curro, currar	Cartel de tela, cartón, etc., que se muestra en reuniones públicas, y contiene letreros de grandes caracteres, con lemas, expresiones de deseos colectivos, peticiones, etc.
Derechos laborales	Dinero extraordinario que, en virtud de la ley o de un convenio colectivo, perciben los trabajadores como añadido a su paga ordinaria, generalmente en verano y Navidad
Deshaucio	Derechos de los trabajadores que regulan unas condiciones de trabajo dignas.
Chorizo	Desempleo
Hipoteca	Persona, en edad laboral, que no tiene trabajo.
	Cantidad periódica, temporal o vitalicia, que e Estado paga por razón de jubilación, viudedad, orfandad o incapacidad.
Paga doble	Beneficio que se obtiene de un robo, atraco o estafa
Pancarta	Persona, habitualmente joven y con aspecto descuidado, que puede verse como un hippy en su acepción más moderna. Suele llevar perros y tocar la flauta para recibir, a cambio, algún dinero.
Patera	Protesta para reclamar derechos (laborales, ciudadanos, humanos...etc)
Pensión	Obligación de pagar una deuda durante muchos años por la compra de una vivienda.
Paro, parado/a	En argot: trabajo, trabajar
Perroflauta	Embarcación en la que llegan emigrantes a las costas españolas
Reivindicación	Acción legal de echar a un a persona de la casa en que vive por falta de pago del dinero que debe al banco o a su propietario.

5. Lee el texto y compáralo con tus respuestas a la primera actividad.

¿Qué añadirías?

BIOGRAFÍA DEL MOVIMIENTO 15-M

El 15-M es un movimiento ciudadano, formado por una serie de protestas que comenzaron el 15 de mayo de 2011 en más de 50 ciudades españolas.

Uno de sus principales objetivos es promover una democracia más participativa, alejada del bipartidismo político y del dominio de los bancos.

Se consideran pacíficos y están preocupados e indignados por el panorama político, económico y social existente en España, marcado, según ellos, por la corrupción de los políticos, banqueros y grandes empresarios, creen que es posible construir un sistema democrático mejor mediante la unión de la sociedad civil.

En la actualidad, el movimiento está organizado en distintas comisiones y grupos e trabajo. Trabaja con asociaciones como “¡Democracia real , ya!” , promotora de la manifestación del 15 de mayo, o la Plataforma de Afectados por la Hipoteca.

Su filosofía ha cruzado las fronteras de España hasta llegar a numerosos países del mundo.

6. CONNOTACIONES CULTURALES

A. ¿Qué quieren decir estos refranes?

¿Hay alguno equivalente en tu lengua?

REFRÁN	SIGNIFICADO
Cría cuervos y te sacarán los ojos	Hay que decir las cosas las cosas como son, por su nombre
Al pan, pan; y al vino, vino.	Es preferible conformarse con lo que uno tienen cuando no puede alcanzarse lo ideal.
A falta de pan, buenas son tortas	El control por el interesado garantiza que se haga correctamente el trabajo.
El ojo del amo engorda el caballo	Si una cosa se ignora, no se padece por ella
Ojos que no ven , corazón que no siente	Cuando se ha sido generoso con una persona ruin, no se ha de esperar agradecimiento ninguno.

¿Hay alguno de estos refranes relacionado con las imágenes?

B. ¿Conoces este aforismo?

PIENSO, LUEGO EXISTO (COGITO, ERGO SUM)

¿De quién es? ¿cómo se dice en tu lengua?

¿hay alguna imagen relacionada con él?

C. ¿Cuál de estos textos o fragmentos literarios está relacionado con las imágenes?

Juventud, divino tesoro,
¡ya te vas para no volver!
Cuando quiero llorar, no
lloro...
y a veces lloro sin querer.

*Canción de invierno
primavera*

RUBÉN DARÍO

¿QUÉ ES POESÍA?

¿Qué es poesía? ... dices mientras clavas
En mi pupila tu pupila azul.

¿Qué es poesía? ¿Y tú me lo preguntas?
Poesía eres tú.

GUSTAVO ADOLFO BÉCQUER

Me gustas cuando callas porque estás como ausente
Distante y dolorosa como si hubieras muerto.
Una palabra entonces, una sonrisa, bastan.
Y estoy alegre, alegre, de que no sea cierto”.

Veinte poemas de amor y una canción desesperada

PABLO NERUDA

Quando despertó, el dinosaurio todavía seguía allí.

AUGUSTO MONTERROSO

Por no decir, extraordinario
Tus escaños marcados a ocultas de la gente
A la luz del lingote y del rosario

¡Ay, democracia!
JAVIER KRAHE

D. ¿Hay otras imágenes relacionadas con otros signos, logos, obras de arte, marcas etc.?

E. ¿Qué chiste os gusta más?

7. TAREA FINAL

¿QUÉ TE INDIGNA?

¿QUÉ OS INDIGNA?

Como mujer

Como hombre

Como profesor, profesora

Como alumno, alumna

Como madre, padre

Como hijo, hija

Como ciudadano , ciudadana de tu ciudad, de tu país, del mundo

Exprésate individualmente o en grupo sobre el problema que te (os) indigna. (Mínimo 5 frases)

(Hay frases como

-ser

+tener

que pueden ayudarte a redactar tus protestas)

EVALUACIÓN

¿Qué se debería poder hacer con los documentos auténticos?

(Una mayoría de marcas afirmativas os dará la pauta para la utilización de estos materiales)

ELECCIÓN	
SECUENCIACIÓN	
Trabajo sobre la LENGUA	
Trabajo sobre la CULTURA	
Trabajo sobre el VOCABULARIO	
Ofrecer una VISIÓN GLOBAL	
Ofrecer una VISIÓN CRÍTICA	
Trabajo sobre la COMPETENCIA INTERCULTURAL I	
IMPLICACIÓN de los alumnos	
Trabajo de las DISTINTAS DESTREZAS	
Programación de TAREAS	